



Bruxelles, 1 iunie 2017
(OR. en)

Dosar interinstituțional:
2015/0287 (COD)

9901/17
ADD 1

JUSTCIV 137
CONSOM 246
DIGIT 157
AUDIO 84
DAPIX 224
DATAPROTECT 111
CULT 83
CODEC 968

NOTĂ

Sursă:	Președinția
Destinatar:	Consiliul
Nr. doc. ant.:	9641/17 + ADD 1
Nr. doc. Csie:	15251/15
Subiect:	Propunere de directivă a Parlamentului European și a Consiliului privind anumite aspecte referitoare la contractele de furnizare de conținut digital (prima lectură) - Abordare generală

În anexă, se pune la dispoziția delegațiilor textul articolelor și al unei serii de considerente din propunerea sus-menționată, propus de Președinție ca text de compromis, în vederea adoptării unei abordări generale de către Consiliu (Justiție și Afaceri Interne) la reuniunea sa din 8-9 iunie 2017.

Modificările față de textul propunerii Comisiei sunt evidențiate prin **caractere aldine** sau prin simbolul (...) pentru textul eliminat. În notele de subsol, **caracterele aldine** sunt de asemenea utilizate pentru a evidenția cuvinte-cheie.

În notele de subsol ale textului se utilizează următoarele abrevieri:

- „**CRD**”: Directiva 2011/83/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 25 octombrie 2011 privind drepturile consumatorilor, de modificare a Directivei 93/13/CEE a Consiliului și a Directivei 1999/44/CE a Parlamentului European și a Consiliului și de abrogare a Directivei 85/577/CEE a Consiliului și a Directivei 97/7/CE a Parlamentului European și a Consiliului
- „**GDPR**”: Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE (Regulamentul general privind protecția datelor)

Articolul 1

Obiect

Scopul prezentei directive este de a contribui la buna funcționare a pieței interne asigurând totodată un nivel înalt de protecție a consumatorilor¹ prin stabilirea unor norme comune privind anumite cerințe referitoare la contractele dintre furnizori și consumatori:

- pentru furnizarea de conținut digital **sau a unui serviciu digital (...)**, în special norme cu privire la
- conformitatea conținutului digital **sau a unui serviciu digital** cu contractul,
- măsuri reparatorii în cazul neconformității **sau nefurnizării** și modalitățile de exercitare a acestor măsuri reparatorii, precum și cu privire la
- modificarea **conținutului digital sau a unui serviciu digital** și rezilierea contractelor **pe termen lung.**

¹ În considerente (considerentele 3-7) ar trebui incluse elemente suplimentare ale obiectivelor directivei astfel cum se menționează la punctul 1 al „Orientărilor politice” din iunie 2016 (doc. 9768/16), cum ar fi securitatea juridică sporită, reducerea costurilor de tranzacție, facilitarea vânzării pe întreg teritoriul UE pentru societăți, în special pentru întreprinderile mici și mijlocii („IMM-uri”), creșterea încrederii în rândul consumatorilor europeni în cazul achizițiilor transfrontaliere.

Articolul 2

Definiții

În sensul prezentei directive, se aplică următoarele definiții:

1. „conținut digital” înseamnă datele produse și furnizate în format digital, de exemplu **fișiere** video, **fișiere** audio, aplicații, jocuri digitale și orice alt software,²
- 1a. „serviciu digital” înseamnă
 - (a) un serviciu care permite **consumatorului** crearea, prelucrarea sau stocarea datelor în format digital **sau accesul la acestea (...)** sau
 - (b) un serviciu care permite schimbul de date în format digital **încărcate sau create de consumator și alți utilizatori ai serviciului respectiv sau** orice altă interacțiune cu aceste date;³

² Considerentele ar trebui să dea exemple de conținut digital (filme, fișiere de muzică, jocuri, cărți electronice sau alte publicații electronice, care pot fi descărcate sau transmise online), putând fi formulate după cum urmează:

Prezenta directivă ar trebui să permită soluționarea problemelor care afectează diferitele categorii de conținut digital, servicii digitale și furnizarea acestora. Pentru a ține seama de evoluțiile tehnologice rapide și pentru a menține valabilitatea în timp a noțiunii de conținut digital, prezenta directivă ar trebui să acopere, printre altele, filme, fișiere de muzică, jocuri, cărți electronice sau alte publicații electronice, precum și serviciile digitale care permit crearea, prelucrarea sau stocarea de date, inclusiv programele informatice sub formă de servicii, cum ar fi partajarea materialelor video și audio și alte tipuri de găzduire de fișiere, procesarea de text sau jocurile oferite în mediul de tip cloud și platformele de comunicare socială. Dat fiind că există numeroase modalități prin care conținutul digital poate fi furnizat, cum ar fi transmiterea pe un suport material, descărcarea de către consumatori pe dispozitivele lor, streamingul, acordarea accesului la capacitățile de stocare a conținutului digital sau a accesului la utilizarea platformelor de comunicare socială, prezenta directivă ar trebui să se aplice tuturor formelor de conținut digital și de servicii digitale, indiferent de suportul utilizat pentru transmitere sau furnizarea accesului la acestea. Totuși, prezenta directivă nu ar trebui să se aplice furnizării accesului la internet.

³ Considerentele ar trebui să enumere de asemenea **exemple de „servicii digitale”**: programe informatice sub formă de servicii cum ar fi procesarea de text, editarea materialelor video și audio, jocurile și orice alt software oferit în mediul de tip cloud, partajarea și alte tipuri de găzduire de fișiere (a se vedea formularea propusă pentru considerente în nota de subsol anterioară).

2. „integrare” înseamnă crearea unei legături între **conținutul digital sau un serviciu digital și componentele mediului digital al consumatorului și încorporarea conținutului digital sau a serviciului digital** în acestea, **astfel încât conținutul digital sau serviciul digital să poată fi utilizat în conformitate cu criteriile de conformitate astfel cum sunt prevăzute de prezenta directivă (...);**
3. „furnizor”⁴ înseamnă orice persoană fizică sau juridică, indiferent dacă este publică sau privată⁵, care, **în contextul contractelor reglementate de prezenta directivă**, acționează (...) în scopuri ce țin de activitatea sa comercială, industrială, artizanală sau profesională;
4. „consumator”⁶ înseamnă orice persoană fizică ce, în **contextul** contractelor reglementate de prezenta directivă, acționează în scopuri care se află în afara activității comerciale, industriale, artizanale sau profesionale a persoanei respective;⁷
5. (...) ⁸

⁴ Se propune să se clarifice în considerente faptul că

- **platformele** pot fi furnizori în temeiul prezentei directive în cazul în care acționează în scopuri legate de propria lor afacere în calitate de partener contractual direct al consumatorului pentru furnizarea de conținut digital sau a unui serviciu digital;
- statele membre dispun de libertatea de a extinde domeniul de aplicare al normelor din prezenta directivă la platforme care nu îndeplinesc cerințele calității de „furnizor”, astfel cum se definește în prezenta directivă;
- statele membre dispun de libertatea de a reglementa acțiunile de răspundere civilă ale consumatorului împotriva altor părți terțe decât furnizorul de conținut digital sau al serviciului digital în sensul prezentei directive, cum ar fi **dezvoltatorii**, care nu reprezintă (în același timp) și furnizorul.

⁵ În ceea ce privește entitățile publice care furnizează acces la datele publice, a se vedea propunerea de excludere din domeniul de aplicare de la articolul 3 alineatul (5) litera (g).

⁶ Ar trebui să se clarifice în considerente faptul că statele membre dispun de libertatea de a extinde domeniul de aplicare al normelor din prezenta directivă la **„contractele cu dublu scop”** atunci când contractul este încheiat în scopuri parțial circumscrise activității comerciale și parțial aflate în afara acesteia, iar scopul comercial este într-atât de limitat încât nu are o pondere predominantă în contextul general al contractului (formulare inspirată de considerentul 17 din CRD).

⁷ Se propune adăugarea unei clarificări (precum cea din considerentul 13 a treia teză din CRD) în considerentele prezentei directive pentru a clarifica faptul că statele membre își păstrează competența de a extinde domeniul de aplicare al normelor din prezenta directivă la persoane juridice sau la persoane fizice care nu sunt consumatori în sensul prezentei directive, cum ar fi **organizațiile neguvernamentale, întreprinderile nou-înființate sau întreprinderile mici și mijlocii**.

⁸ A se vedea nota de subsol de la articolul 14.

6. „preț” înseamnă suma de bani sau o reprezentare digitală a valorii, inclusiv într-o monedă virtuală⁹, datorată în schimbul furnizării de conținut digital sau a unui serviciu digital;
- 6a. „date cu caracter personal” înseamnă datele personale care corespund definiției de la articolul 4 alineatul (1) din Regulamentul (UE) 2016/679¹⁰;
7. (...) (eliminarea definiției „contractului”)
8. „mediu digital” înseamnă echipamente hardware, software și orice conexiune de rețea (...) utilizate de consumator pentru a accesa sau a utiliza conținut digital sau un serviciu digital;
9. „compatibilitate” înseamnă capacitatea conținutului sau a serviciului digital de a funcționa cu succes cu un echipament hardware sau un mediu software standard;
- 9a. „funcționalitate” înseamnă capacitatea conținutului digital sau a serviciului digital de a își îndeplini funcțiile, având în vedere scopul său;
- 9b. „interoperabilitate” înseamnă capacitatea conținutului digital sau a serviciului digital de a funcționa cu succes cu un mediu digital diferit de cel pentru care a fost furnizat de către furnizor;
10. (...)¹¹

⁹ Considerentele ar putea explica faptul că **monedele virtuale, în măsura în care sunt recunoscute de legislația națională a statelor membre**, nu au alt scop decât acela de a servi drept mijloc de plată. Acestea ar trebui, prin urmare, să nu fie considerate drept conținut digital sau serviciu digital în sensul prezentei directive, ci „preț”. Considerentele ar putea clarifica, de asemenea, faptul că „reprezentările digitale ale valorii” includ și **bonurile electronice sau cupoanele electronice**.

¹⁰ Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE (Regulamentul general privind protecția datelor).

¹¹ Având în vedere formularea revizuită de la articolul 5, definiția „furnizării” a fost considerată redundantă și, prin urmare, a fost eliminată.

11. „suport durabil”¹² înseamnă orice instrument care permite consumatorului sau furnizorului să stocheze informații care îi sunt adresate personal, într-un mod accesibil, pentru referințe ulterioare și pentru o perioadă de timp adecvată, în vederea informării, și care permite reproducerea neschimbată a informațiilor stocate¹³.
12. **„conținut digital încorporat” înseamnă conținutul digital prezent într-un bun, a cărui absență ar face bunul inutilizabil sau ar împiedica bunul să își îndeplinească funcțiile sale principale, indiferent dacă acel conținut digital a fost instalat în prealabil, la momentul încheierii contractului referitor la bun, sau instalat ulterior, în conformitate cu contractul respectiv.**¹⁴

¹² Considerentele ar trebui să furnizeze o explicație conform formulării de la considerentul 23 din CRD:

Suporturile durabile ar trebui să îi permită consumatorului să stocheze informațiile atât timp cât este necesar în scopul protejării intereselor proprii care decurg din relația sa cu comerciantul. Printre suporturile durabile ar trebui să se numere, în special, hârtia, stickurile de memorie USB, CD-ROM-urile, DVD-urile, cardurile de memorie sau discurile dure ale computerelor, precum și e-mailurile.

¹³ Notă pentru traducători: definiția „suportului durabil” corespunde definiției utilizate la articolul 2 punctul 10 din CRD.

¹⁴ Definiția de la articolul 2 punctul 12 ar putea fi explicată suplimentar în considerente după cum urmează:

Este necesar să se clarifice normele care se aplică cazurilor în care conținutul digital este încorporat în bunuri. În acest scop, criteriul distinctiv ar trebui să fie dacă conținutul digital funcționează ca parte integrantă a bunului. Conținutul digital ar trebui să fie considerat parte integrantă a unui bun în cazul în care absența unui astfel de conținut digital ar face bunul inutilizabil sau ar împiedica bunul să își îndeplinească funcțiile sale principale.

Prin urmare, normele aplicabile bunurilor ar trebui să stabilească măsurile reparatorii pentru consumatori în cazul unei neconformități a bunurilor cu conținutul digital încorporat, inclusiv software-ul încorporat.

Totuși, în cazul în care absența conținutului digital nu face bunul inutilizabil sau nu afectează îndeplinirea funcțiilor principale ale bunului, conținutul digital nu ar trebui considerat a fi încorporat în bun conform definiției din prezenta directivă. Prin urmare, prezenta directivă ar trebui să se aplice unui astfel de conținut digital. În măsura în care conținutul digital prezent într-un bun nu trebuie considerat ca fiind încorporat în bun în sensul prezentei directive, ci este furnizat consumatorului în cadrul aceluiași contract ca și bunul, ar trebui să se aplice normele prezentei directive privind contractele la pachet.

Articolul 3

Domeniu de aplicare

- (1) Prezenta directivă se aplică oricărui contract în care furnizorul furnizează **sau se angajează să furnizeze** consumatorului conținut digital **sau un serviciu digital (...)**.

Aceasta nu se aplică (...) furnizării de conținut digital sau a unui serviciu digital pentru care consumatorul nu plătește sau nu se angajează să plătească un preț și nu furnizează sau nu se angajează să furnizeze date cu caracter personal către furnizor.¹⁵

Aceasta nu ar trebui să se aplice nici în cazul în care datele cu caracter personal sunt prelucrate de către furnizor exclusiv pentru furnizarea conținutului digital sau a serviciului digital sau pentru a respecta cerințele legale cărora li se supune acesta, iar furnizorul nu prelucrează aceste date într-un alt mod.

¹⁵ O explicație conform formulării care urmează va fi adăugată în considerente:

În economia digitală, conținutul digital este adesea furnizat fără plata unui preț și furnizorii utilizează datele cu caracter personal ale consumatorului la care au acces în contextul furnizării conținutului digital sau a serviciului digital. Aceste modele de afaceri specifice se aplică în diferite forme pe o parte semnificativă a pieței. Ar trebui să se asigure condiții de concurență echitabile.

Prezenta directivă ar trebui să se aplice contractelor în care furnizorul furnizează sau se angajează să furnizeze consumatorului conținut digital sau un serviciu digital. Statele membre ar trebui să dispună de libertatea de a stabili dacă sunt îndeplinite cerințele pentru existența unui contract în temeiul legislației naționale. Directiva nu ar trebui să se aplice în cazul în care consumatorul nu plătește sau nu se angajează să plătească un preț și nu furnizează date cu caracter personal către furnizor. Prezenta directivă nu ar trebui să se aplice situațiilor în care furnizorul colectează numai metadate, adresa IP sau alte informații generate în mod automat, cum ar fi informațiile colectate și transmise de cookie-uri, cu excepția situațiilor în care acest lucru este considerat drept contract de legislația națională. În mod similar, prezenta directivă nu ar trebui să se aplice nici situațiilor în care consumatorul, fără a fi încheiat un contract cu furnizorul, este expus anunșurilor publicitare exclusiv pentru a avea acces la conținutul digital sau serviciul digital.

Totuși, statele membre ar trebui să dispună de libertatea de a extinde domeniul de aplicare al normelor din prezenta directivă la aceste situații sau să reglementeze în alt mod aceste situații care sunt excluse din domeniul de aplicare al prezentei directive.

- (2) Prezenta directivă se aplică **și în cazul în care (...) conținutul digital sau serviciul digital este dezvoltat conform specificațiilor consumatorului.**
- (3) Cu excepția articolelor 5 și 11, prezenta directivă se aplică **de asemenea**¹⁶ oricărui suport **material care încorporează** conținut digital **astfel încât suportul material servește** exclusiv ca mijloc de transport al conținutului digital.¹⁷
- (3a) Prezenta directivă nu se aplică conținutului digital încorporat.**
- (4) (...)
- (5) Prezenta directivă nu se aplică¹⁸ contractelor referitoare la:
- (a) **furnizarea de servicii în cazul în care formatul digital este utilizat de furnizor doar pentru transmiterea produselor acestor servicii către consumator;**¹⁹

¹⁶ Adăugarea cuvintelor „de asemenea” urmărește să clarifice faptul că directiva se aplică atât mijlocului de transport, cât și conținutului digital.

¹⁷ Un considerent va clarifica faptul că prezenta directivă nu ar trebui să împiedice aplicarea altor acte legislative ale Uniunii în materie de protecție a consumatorilor, în special aplicarea dreptului de retragere prevăzut de CRD în cazul CD-urilor, DVD-urilor, stickurilor de memorie USB sau suporturilor materiale similare.

¹⁸ În considerente s-ar putea clarifica în mod expres faptul că statele membre păstrează posibilitatea de a reglementa domeniile exceptate de articolul 3 alineatul (5), formulare care ar putea avea următorul conținut:

Statele membre ar trebui să dispună de libertatea de a extinde domeniul de aplicare al normelor din prezenta directivă la contracte care sunt excluse din domeniul de aplicare al prezentei directive sau de a reglementa în alt mod asemenea contracte.

¹⁹ Excepția de la litera (a) ar putea fi explicată suplimentar în considerente după cum urmează:

Dat fiind faptul că prezenta directivă se aplică contractelor care au ca obiect furnizarea de conținut digital sau de servicii digitale către consumator, aceasta nu ar trebui să se aplice contractelor al căror obiect principal constă în furnizarea de servicii profesionale, cum ar fi servicii de traducere, servicii de arhitectură sau alte servicii de consiliere profesională care sunt adesea prestate personal de către furnizor, indiferent dacă furnizorul utilizează mijloace digitale pentru a genera rezultatul serviciului sau pentru a îl livra către consumator. În mod similar, prezenta directivă nu ar trebui să se aplice serviciilor publice precum serviciile de securitate socială sau registrele publice în care mijloacele digitale sunt utilizate numai pentru transmiterea sau comunicarea serviciului către consumator. Prezenta directivă nu ar trebui să se aplice nici înscrisurilor autentice și altor acte notariale, indiferent dacă acestea sunt efectuate, înregistrate, reproduse sau transmise prin mijloace digitale.

- (b) serviciile de comunicații electronice, astfel cum sunt definite în Directiva 2002/21/CE;^{20, 21}
- (c) asistența medicală, astfel cum este definită la articolul 3 litera (a) din Directiva 2011/24/UE;²²
- (d) serviciile de jocuri de noroc care înseamnă orice serviciu care presupune o miză cu valoare **pecuniară** în jocuri de noroc, inclusiv în cele cu un element de abilitate, cum ar fi loteriile, jocurile de cazinou, jocurile de poker și pariurile, furnizate pe cale electronică **sau cu ajutorul oricărui alt tip de tehnologii care facilitează comunicarea** și la solicitarea individuală a destinatarului unui serviciu;

²⁰ Excepția de la litera (b) reflectă opțiunea de politică de a exclude din domeniul de aplicare al prezentei directive serviciile de telecomunicații tradiționale (serviciile de comunicații interpersonale bazate pe numere), însă de a permite consumatorilor să beneficieze de măsurile reparatorii prevăzute în prezenta directivă în cazurile de nefurnizare sau neconformitate pentru așa-numitele servicii de comunicații „over the top” (OTT) . Acest lucru se reflectă prin trimiterea la Directiva 2002/21/CE, care cuprinde numai operatorii de telecomunicații tradiționale, însă nu acoperă comunicațiile interpersonale care nu se bazează pe numere, cum ar fi serviciile OTT.

²¹ Excepția de la litera (b) ar putea fi explicată suplimentar în considerente după cum urmează:

Piața serviciilor online furnizate de servicii de comunicații și mesagerie „over the top” (OTT), și anume servicii de comunicații interpersonale (ICS) care nu se bazează pe numere și nu utilizează rețele de comunicații tradiționale, ci permit comunicații între adrese IP pe internet, evoluează rapid. În ultimii ani, apariția unor noi aplicații și servicii digitale (OTT) care furnizează ICS pe internet a dus la utilizarea de către un număr mai mare de consumatori a acestor servicii ca mijloc de comunicare. Din aceste motive, este necesar să se asigure o protecție a consumatorilor eficace cu privire la aceste servicii emergente. Măsurile reparatorii prevăzute de prezenta directivă pentru cazurile de nefurnizare și neconformitate ar trebui, prin urmare, să se aplice serviciilor OTT.

²² Excepția de la litera (c) ar putea fi explicată suplimentar în considerente după cum urmează:

Dispozițiile prezentei directive nu ar trebui să se aplice asistenței medicale, care ar trebui prin urmare să fie exclusă din domeniul de aplicare al acesteia. Directiva 2011/24/UE definește asistența medicală drept „servicii de sănătate prestate pacienților de către cadre medicale pentru evaluarea, menținerea sau refacerea stării lor de sănătate, inclusiv prescrierea, eliberarea și furnizarea de medicamente și dispozitive medicale”. Excluderea „asistenței medicale” din domeniul de aplicare al prezentei directive ar trebui, prin urmare, să se aplice oricărui conținut digital care constituie un dispozitiv medical, astfel cum este definit prin Directivele 93/42/CEE, 90/385/CEE sau 98/79/CE, în cazul în care un astfel de dispozitiv medical este prescris sau furnizat de către un cadru medical astfel cum este definit de Directiva 2011/24/UE. Totuși, măsurile reparatorii din prezenta directivă ar trebui să se aplice oricărui dispozitiv medical, cum ar fi HealthApps, pe care consumatorul îl obține pe piața liberă fără a fi prescris sau furnizat de un cadru medical.

- (e) serviciile financiare **astfel cum sunt definite la articolul 2 litera (b) din Directiva 2002/65/CE;**²³
- (f) **furnizarea de conținut digital în cazul în care conținutul digital este pus la dispoziția publicului larg altfel decât prin transmisie a semnalului ca parte a unui spectacol sau eveniment, cum ar fi proiecțiile cinematografice digitale;**²⁴
- (g) **conținutul digital furnizat în conformitate cu Directiva 2003/98/CE**²⁵ **de organisme din sectorul public ale statelor membre.**
- (6) **Fără a aduce atingere alineatului (3a), în cazul în care un singur contract între același furnizor și același consumator include într-un pachet elemente ale furnizării de conținut digital sau a unui serviciu digital și elemente ale furnizării altor servicii sau bunuri, prezenta directivă se aplică numai elementelor contractului referitoare la conținutul digital sau serviciul digital. Articolul 16 nu se aplică în cazul în care pachetul include elemente de servicii de comunicații electronice reglementate de Directiva 2002/21/CE.**

²³ Excepția de la litera (e) ar putea fi explicată suplimentar în considerente după cum urmează:

Legislația actuală a Uniunii în materie de servicii financiare conține numeroase norme privind protecția consumatorilor. Serviciile financiare, astfel cum sunt definite de legislația în sectorul respectiv, în special de Directiva 2002/65/CE, includ și conținutul digital sau serviciile digitale care privesc sau care permit accesul la servicii financiare și, prin urmare, sunt acoperite de protecția legislației Uniunii în materie de servicii financiare. Contractele referitoare la conținut digital sau servicii digitale care constituie un serviciu financiar ar trebui, prin urmare, să fie excluse din domeniul de aplicare al prezentei directive.

²⁴ Excepția de la litera (f) ar putea fi explicată suplimentar în considerente după cum urmează:

Prezenta directivă nu ar trebui să se aplice conținutului digital care este furnizat unui public mai larg altfel decât prin transmisie a semnalului, cum ar fi serviciile de televiziune digitală, și anume ca parte a unui eveniment artistic sau a altui tip de eveniment, cum ar fi o proiecție cinematografică sau un spectacol de teatru audiovizual.

²⁵ Directiva 2003/98/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 noiembrie 2003 privind reutilizarea informațiilor din sectorul public (astfel cum a fost modificată prin Directiva 2013/37/UE).

Efectele pe care rezilierea elementului care ține de conținutul digital sau serviciul digital dintr-un contract la pachet în conformitate cu prezenta directivă le poate avea asupra celorlalte elemente din contractul la pachet sunt reglementate de legislația națională.²⁶

- (7) În cazul în care orice dispoziție a prezentei directive intră în contradicție cu o dispoziție a unui alt act al Uniunii care reglementează un anumit sector sau obiect de activitate, dispoziția acestui din urmă act al Uniunii prevalează față de prezenta directivă.

²⁶ Într-un considerent ar putea fi adăugate explicații suplimentare după cum urmează:

Conținutul digital sau serviciile digitale sunt adesea combinate cu furnizarea de bunuri sau alte servicii și oferite consumatorului în cadrul aceluiași contract care cuprinde într-un pachet diferite elemente, cum ar fi furnizarea de televiziune digitală și achiziționarea de echipamente electronice sau furnizarea de servicii de acces la internet. În astfel de cazuri, contractul dintre consumator și furnizor include elemente ale unui contract pentru furnizarea de conținut digital sau a unui serviciu digital, dar și elemente ale altor tipuri de contracte, cum ar fi contractele de vânzare de bunuri sau servicii. Prezenta directivă ar trebui să se aplice numai elementelor din contractul global care constau în furnizarea de conținut digital sau de servicii digitale. Celelalte elemente ale contractului ar trebui să fie reglementate de normele aplicabile contractelor respective în temeiul legislației naționale sau, după caz, normele unui alt act al Uniunii care reglementează un anumit sector sau obiect de activitate. În mod similar, orice efect pe care rezilierea părții contractului referitoare la furnizarea de conținut digital sau de servicii digitale îl poate avea asupra părților contractului referitoare la alte elemente ale contractului este reglementat de legislația națională.

- (8) **Dreptul Uniunii privind protecția datelor cu caracter personal²⁷ se aplică oricăror date cu caracter personal prelucrate în legătură cu contractele menționate la alineatul (1).²⁸**

²⁷ Considerentele vor specifica faptul că dreptul Uniunii privind protecția datelor cu caracter personal este un corpus legislativ cuprinzător, mai larg decât Regulamentul (UE) 2016/679 (GDPR). Acesta cuprinde mai multe acte de legislație secundară [Regulamentul (UE) 2016/679 (GDPR), Directiva 2002/58/CE (asupra confidențialității și comunicațiilor electronice)], dar și, în primul rând, dispoziții de drept primar (articolele 8 și 52 din Carta drepturilor fundamentale, articolul 16 din TFUE).

²⁸ În considerente se vor oferi explicații suplimentare, care ar putea fi formulate după cum urmează:

Dreptul Uniunii oferă un cadru cuprinzător privind protecția datelor cu caracter personal. Cadrul respectiv se aplică tuturor datelor cu caracter personal prelucrate în legătură cu contractele reglementate de prezenta directivă. În special, prezenta directivă nu aduce atingere dispozițiilor din Regulamentul (UE) 2016/679 și Directiva 2002/58/CE. În caz de conflict între dispozițiile din prezenta directivă și dreptul Uniunii privind protecția datelor cu caracter personal, acesta din urmă prevalează.

În consecință, datele cu caracter personal sunt transmise, colectate și prelucrate numai în conformitate cu dispozițiile din Regulamentul (UE) 2016/679 (GDPR) și Directiva asupra confidențialității și comunicațiilor electronice (Directiva 2002/58/CE) (trimiterea urmează să fie actualizată în urma modificărilor în curs ale acestei legislații).

Prezenta directivă nu reglementează condițiile pentru prelucrarea legală a datelor cu caracter personal, întrucât această chestiune este reglementată prin Regulamentul (UE) 2016/679, în special articolul 6 alineatul (1). În consecință, orice prelucrare a datelor cu caracter personal în legătură cu un contract care intră în domeniul de aplicare al prezentei directive este legală numai dacă acest lucru este în conformitate cu articolul 6 alineatul (1) din Regulamentul (UE) 2016/679 referitor la temeiurile juridice pentru prelucrarea datelor cu caracter personal.

În cazul în care prelucrarea datelor cu caracter personal se bazează pe consimțământ [articolul 6 alineatul (1) litera (a) din Regulamentul (UE) 2016/679], se aplică dispozițiile specifice din Regulamentul (UE) 2016/679, inclusiv condițiile în care consimțământul este considerat ca fiind acordat în mod liber. Prezenta directivă nu ar trebui să reglementeze nici valabilitatea consimțământului acordat, nici consecințele retragerii acestuia.

GDPR cuprinde, de asemenea, drepturi cuprinzătoare în ceea ce privește ștergerea datelor („dreptul de a fi uitat”), portabilitatea datelor și restituirea datelor. Prezenta directivă nu aduce atingere acestor drepturi. Aceste drepturi se aplică oricăror date furnizate de consumator furnizorului sau colectate de către furnizor în legătură cu orice contract care intră în domeniul de aplicare al prezentei directive și atunci când consumatorul a reziliat contractul în conformitate cu prezenta directivă.

^{29, 30} În special, prezenta directivă nu aduce atingere dispozițiilor din Regulamentul (UE) 2016/679 și Directiva 2002/58/CE. În caz de conflict între dispozițiile din prezenta directivă și dreptul Uniunii privind protecția datelor cu caracter personal, acesta din urmă prevalează.

- (8a) Prezenta directivă nu aduce atingere legislației naționale și de la nivelul Uniunii privind dreptul de autor și drepturile conexe.
- (9) (...) Prezenta directivă nu afectează **posibilitatea statelor membre de a reglementa aspecte de drept general al contractelor**³¹, cum ar fi normele privind încheierea, validitatea, nulitatea sau efectele contractelor, inclusiv consecințele rezilierii unui contract în măsura în care nu sunt reglementate în prezenta directivă³², sau dreptul la despăgubiri.

²⁹ De asemenea, se propune clarificarea, în considerente, a faptului că nu se aduce deloc atingere dreptului consumatorului de a își retrage consimțământul în ceea ce privește GDPR, acest drept rămânând în întregime aplicabil. Un astfel de considerent ar putea fi formulat în felul următor:

În temeiul dreptului Uniunii privind protecția datelor cu caracter personal, consumatorul are dreptul la ștergerea datelor („dreptul de a fi uitat”). Aceasta include dreptul consumatorului de a își retrage consimțământul pentru prelucrarea datelor cu caracter personal, drept care se aplică în întregime și în legătură cu contractele reglementate de prezenta directivă. Dreptul consumatorului de a rezilia contractul în conformitate cu prezenta directivă nu aduce atingere dreptului consumatorului în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/679 de a își retrage orice consimțământ acordat pentru prelucrarea datelor sale cu caracter personal.

³⁰ În plus, în considerente s-ar putea clarifica faptul că prezenta directivă nu reglementează niciun fel de efecte pe care retragerea consimțământului în temeiul GDPR le-ar avea asupra contractului și că această chestiune rămâne de competența statelor membre:

Directiva nu ar trebui să reglementeze consecințele pentru contractele reglementate de prezenta directivă în cazul în care consumatorul își retrage consimțământul pentru prelucrarea datelor sale cu caracter personal. Aceasta rămâne o chestiune ce ține de legislația națională a statelor membre.

³¹ Un considerent va clarifica faptul că prezenta directivă nu stabilește **natura juridică a contractelor** pentru furnizarea de conținut digital sau a unui serviciu digital și că chestiunea dacă astfel de contracte constituie, de exemplu, un contract de vânzare, de servicii, de închiriere sau un contract *sui generis* este lăsată la latitudinea legislațiilor naționale ale statelor membre.

³² În considerente va fi inclusă o clarificare a faptului că este de competența legislației naționale să reglementeze orice tip de consecințe ale **nefurnizării sau ale unei neconformități** a conținutului digital sau a serviciului digital cu contractul care este cauzată de un impediment **care nu depinde de voința furnizorului** și nu se poate aștepta ca furnizorul să fi evitat sau depășit impedimentul sau consecințele acestuia, cum ar fi forța majoră.

Articolul 4

Nivelul de armonizare

Statele membre nu mențin sau introduc dispoziții diferite de cele stabilite în prezenta directivă, inclusiv dispoziții mai restrictive sau mai permissive, pentru a asigura un nivel diferit de protecție a consumatorilor.

Articolul 5

Furnizarea conținutului digital sau a serviciului digital

- (1) (...) Furnizorul furnizează conținutul digital sau serviciul digital consumatorului. Cu excepția cazului în care părțile au convenit altfel, furnizorul furnizează conținutul digital sau serviciul digital fără întârzieri nejustificate după încheierea contractului.
- (2) **Furnizorul va fi respectat obligația de furnizare³³ (...) atunci când**
 - (a) **conținutul digital sau orice mijloc adecvat pentru accesarea sau descărcarea conținutului digital este primit de consumator sau de instalația fizică sau virtuală³⁴ aleasă de consumator în scopul respectiv;**
 - (b) **serviciul digital este făcut accesibil pentru consumator sau pentru instalația fizică sau virtuală aleasă de consumator în scopul respectiv.**

³³ Considerentele ar trebui să clarifice faptul că, dacă motivele nefurnizării de către furnizor sunt în sfera consumatorului, furnizorul nu ar trebui să fie răspunzător în temeiul prezentei directive, de exemplu dacă aceasta este cauzată de conexiunea la internet a consumatorului.

³⁴ În considerente va fi adăugată o clarificare formulată după cum urmează:

Există mai multe modalități prin care conținutul digital poate să ajungă la consumatori. Este oportun să se stabilească anumite norme simple și clare în ceea ce privește modalitățile și termenul în care furnizorul să își îndeplinească principala obligație contractuală, respectiv furnizarea de conținut digital consumatorului. Având în vedere că furnizorul nu este, în principiu, răspunzător de actele sau omisiunile unei alte entități care operează o instalație fizică sau virtuală, de exemplu o platformă electronică sau o instalație de stocare în cloud, pe care consumatorul a selectat-o pentru a primi sau stoca conținutul digital, ar trebui să fie suficient ca furnizorul să furnizeze conținutul digital acestei instalații. Totuși, instalația fizică sau virtuală nu poate fi considerată ca fiind aleasă de consumator în cazul în care această instalație se află sub controlul furnizorului sau este legată contractual de furnizor, precum și în cazul în care consumatorul a selectat această instalație fizică sau virtuală pentru primirea conținutului digital sau a serviciului digital, însă alegerea respectivă a fost singura oferită de furnizor pentru a primi sau a accesa conținutul digital sau serviciul digital. În cazurile respective, nefurnizarea conținutului digital sau faptul că nu face un serviciu digital accesibil de pe instalația respectivă în conformitate cu directiva face obiectul aceluiași măsuri reparatorii ca și cum furnizorul nu ar fi furnizat conținutul sau serviciul digital către consumator. În ceea ce privește momentul furnizării, în conformitate cu practicile pieței și cu posibilitățile tehnice și pentru a asigura un anumit grad de flexibilitate, conținutul digital ar trebui furnizat fără întârzieri nejustificate, cu excepția cazului în care părțile decid să convină altfel pentru a ține cont de alte modele de furnizare.

Cerințe subiective pentru conformitatea conținutului digital sau a serviciului digital

- (1) **Furnizorul furnizează consumatorului conținut digital sau un serviciu digital care este în conformitate cu contractul.**³⁵ Pentru a fi în conformitate cu contractul, conținutul digital sau serviciul digital, în special, atunci când este cazul:
- (a) respectă **descrierea**, cantitatea și calitatea (...) și deține funcționalitatea, **compatibilitatea**, interoperabilitatea și alte (...) caracteristici³⁶ (...), astfel cum este prevăzut în contract³⁷;
 - (b) corespunde scopului special pentru care consumatorul îl solicită, pe care consumatorul l-a adus la cunoștința furnizorului la încheierea contractului și pe care furnizorul l-a acceptat;

³⁵ Această teză suplimentară preia filosofia articolului 2 alineatul (1) din Directiva 1999/44/CE stabilind în mod explicit obligația furnizorului.

³⁶ **Specificații** suplimentare **ale criteriilor de conformitate și exemple** ale caracteristicilor conținutului digital sau serviciului digital vor fi oferite într-un considerent care ar putea fi formulat în felul următor:

*Conținutul digital sau serviciul digital ar trebui să respecte cerințele convenite între furnizor și consumator în contract. În special, acesta ar trebui să respecte descrierea, cantitatea, de exemplu numărul de fișiere de muzică care pot fi accesate, calitatea, de exemplu rezoluția imaginii, durata, de exemplu lungimea unui film, limba și versiunea convenite în contract. Acesta ar trebui, de asemenea, să dețină securitatea, funcționalitatea, **compatibilitatea**, interoperabilitatea și alte caracteristici, cum ar fi **performanța**, accesibilitatea și continuitatea, **de exemplu dacă conținutul sau serviciul este întrerupt sau nu**, astfel cum sunt prevăzute în contract.*

³⁷ În plus, în considerente s-ar putea clarifica, după cum urmează, faptul că cerințele contractului ar trebui să includă **informațiile precontractuale** care, în conformitate cu Directiva 2011/83/UE, fac parte integrantă din contract:

Cerințele contractului ar trebui să le includă pe cele care rezultă din informațiile precontractuale care, în conformitate cu Directiva 2011/83/UE, fac parte integrantă din contract.

(c) este furnizat împreună cu eventuale **accesorii**, instrucțiuni și asistență pentru clienți, astfel cum se stipulează în contract și

(d) este actualizat, astfel cum se stipulează în contract³⁸.

(2) (...)³⁹

(3) (...)⁴⁰

(4) (...)⁴¹.

(5) (...)⁴².

³⁸ În considerente ar putea fi introdusă o explicație după cum urmează:

*Având în vedere faptul că conținutul digital și serviciile digitale se dezvoltă în mod constant, furnizorii pot conveni cu consumatorii să ofere actualizări și caracteristici pe măsură ce devin disponibile. Prin urmare, conformitatea conținutului digital sau a serviciului digital ar trebui, de asemenea, evaluată în raport cu chestiunea dacă conținutul digital sau serviciul digital este actualizat în modul care a fost stipulat în contract. Lipsa de **actualizări** care sunt convenite în contract ar trebui considerată drept o neconformitate a conținutului digital sau a serviciului digital cu contractul. În plus, actualizările incorecte sau incomplete ar trebui, de asemenea, să fie considerate drept o neconformitate a conținutului digital sau a serviciului digital cu contractul, deoarece acest lucru ar însemna că acestea nu sunt efectuate în modul stipulat în contract.*

³⁹ Criteriile de conformitate obiective au fost mutate la un articol separat (noul articolul 6a).

⁴⁰ Alineatul (3) a fost mutat la articolul 6a alineatul (3a).

⁴¹ Alineatul (4) a fost mutat la articolul 6a alineatul (3).

⁴² Alineatul (5) a fost mutat la articolul 6a alineatul (4).

Articolul 6a

Cerințe obiective pentru conformitatea conținutului digital sau a serviciului digital

- (1) (...) **În plus față de respectarea cerințelor de conformitate stipulate în contract, conținutul digital sau serviciul digital:**
- (a) corespunde scopurilor pentru care în mod normal s-ar utiliza conținut digital **sau un serviciu digital** de același tip, **ținând seama**, dacă este **cazul**, de orice tip de **acte legislative naționale și de la nivelul Uniunii (...)** existente, standarde tehnice sau, în absența unor astfel de standarde tehnice, coduri de conduită din domeniu **specifice sectorului aplicabile (...)**;
 - (b) **respectă cantitatea și deține calitățile**, funcționalitatea, **compatibilitatea** și alte caracteristici, cum ar fi **performanța**, accesibilitatea, continuitatea **sau** securitatea, **inclusiv actualizările de securitate**,⁴³ **care se asociază în mod obișnuit utilizării unui conținut digital sau unui serviciu digital de același tip și pe care le-ar aștepta consumatorul în mod rezonabil**⁴⁴, ținând seama de orice declarație publică făcută de (...) furnizor ori alte persoane în etapele **anterioare** ale lanțului de tranzații, cu excepția cazului în care furnizorul demonstrează că

⁴³ Un considerent va oferi mai multă claritate cu privire la actualizările de securitate:

Evaluarea obiectivă a conformității ar trebui, de asemenea, să se bazeze pe măsura în care furnizorul asigură un nivel constant de funcționare în condiții de securitate a conținutului digital sau a serviciului digital prin emiterea actualizărilor de securitate necesare, care se asociază în mod obișnuit utilizării unui conținut digital sau unui serviciu digital de același tip, pentru a aborda amenințările și vulnerabilitățile emergente în materie de securitate atât timp cât este necesar ținând seama de termenii și natura contractului. De exemplu, în cazul conținutului digital sau al serviciilor digitale furnizate consumatorilor în mod continuu pe parcursul unei perioade de timp, această obligație se aplică în continuare pentru perioada de timp în care conținutul digital sau serviciile digitale sunt disponibile sau accesibile consumatorului.

⁴⁴ În considerente se va explica faptul că *standardul privind caracterul rezonabil cu privire la orice trimitere din prezenta directivă la ceea ce se poate aștepta în mod rezonabil de la o persoană sau de către o persoană ar trebui să fie stabilit în mod obiectiv, având în vedere natura și scopul conținutului digital sau serviciului digital, circumstanțele cazului, precum și uzanțele și practicile părților implicate. În special, termenul rezonabil pentru punerea conținutului digital în conformitate ar trebui să fie stabilit în mod obiectiv, având în vedere natura neconformității.*

- (i) nu cunoștea și nu ar fi putut, în mod rezonabil, să cunoască declarația în cauză;
 - (ii) declarația a fost rectificată înainte de încheierea contractului **sau**
 - (iii) **decizia de a achiziționa conținutul digital sau serviciul digital** nu ar fi putut fi influențată de declarație și
- (c) **este furnizat împreună cu orice tip de accesorii și instrucțiuni pe care consumatorul se poate aștepta în mod rezonabil să le primească;**
- (d) **este în conformitate cu orice versiune de testare sau prezentare a conținutului digital sau a serviciului digital, pusă la dispoziție de către furnizor înainte de încheierea contractului (...);**
- (e) **este actualizat dacă este necesar pentru funcționarea conținutului digital sau a serviciului digital.**
- (2) **Nu se consideră a fi o neconformitate în sensul alineatului (1) dacă, la momentul încheierii contractului, consumatorul a fost informat în mod explicit că o anumită caracteristică a conținutului digital sau a serviciului digital se abate de la cerințele de conformitate stipulate la alineatul (1) și a acceptat în mod expres și separat această abatere în momentul încheierii contractului.**⁴⁵
- (3)⁴⁶ Cu excepția cazului în care **părțile au convenit** altfel, conținutul digital **sau un serviciu digital** este furnizat în conformitate cu cea mai recentă versiune a sa disponibilă la momentul încheierii contractului.

⁴⁵ Un considerent va clarifica mai mult această dispoziție după cum urmează:

O abatere de la cerințele obiective de conformitate ar trebui să fie posibilă doar în cazul în care consumatorul este informat în mod explicit cu privire la aceasta și, în consecință, cunoștea sau nu putea în mod rezonabil să nu aibă cunoștință de abatere, iar consumatorul o acceptă separat de alte declarații sau acorduri și în mod activ și fără echivoc. Ambele condiții ar putea, de exemplu, să fie îndeplinite prin bifarea unei căsuțe sau prin activarea unui buton sau printr-o funcție similară.

⁴⁶ Articolul 6 alineatul (4) din propunerea Comisiei.

- (3a)⁴⁷ În cazul în care contractul prevede că furnizarea conținutului digital **sau a serviciului digital** se face pe parcursul unei perioade de timp, conținutul digital **sau serviciul digital** este în conformitate (...) pe întreaga durată a perioadei respective.
- (4)⁴⁸ **Pentru a fi în conformitate** (...), conținutul digital **sau serviciul digital** îndeplinește de asemenea cerințele de la articolul 7.

Articolul 7

Integrarea conținutului digital sau a serviciului digital

În cazul în care conținutul digital **sau serviciul digital** este integrat în mod incorect în mediul digital al consumatorului, orice neconformitate rezultată din integrarea incorectă este considerată o neconformitate **cu contractul** dacă:

- (a) conținutul digital **sau serviciul digital** a fost integrat de furnizor sau sub răspunderea acestuia sau
- (b) conținutul digital **sau serviciul digital** a fost destinat să fie integrat de consumator, iar integrarea incorectă s-a datorat unor deficiențe⁴⁹ în instrucțiunile de integrare, dacă instrucțiunile respective au fost **furnizate de furnizor**.

⁴⁷ Articolul 6 alineatul (3) din propunerea Comisiei.

⁴⁸ Articolul 6 alineatul (5) din propunerea Comisiei.

⁴⁹ Considerentele ar putea clarifica faptul că lipsa de claritate sau caracterul incomplet al instrucțiunilor de instalare, pe care consumatorul mediu le-ar putea considera înșelătoare, ar trebui considerate „deficiențe”.

Drepturile terților⁵⁰

- (1) (...) Conținutul digital sau serviciul digital nu încalcă vreun drept al unui terț, în special drepturile de proprietate intelectuală, care împiedică utilizarea conținutului digital sau a serviciului digital în conformitate cu articolele 6 și 6a.

- (2) În cazul în care se produce o astfel de încălcare, statele membre se asigură că consumatorul are dreptul la măsurile reparatorii în caz de neconformitate prevăzute la articolul 12, cu excepția cazului în care legislația națională prevede nulitatea sau rezilierea contractului de furnizare a conținutului digital sau a serviciului digital, ca urmare a unei astfel de încălcări.

⁵⁰ Prezentul articol va fi explicat mai în detaliu într-un considerent după cum urmează:

Conținutul digital sau serviciul digital ar trebui să respecte orice drept al unui terț, în special drepturile bazate pe proprietatea intelectuală, astfel încât să nu fie împiedicată utilizarea conținutului digital sau a serviciului digital în conformitate cu contractul. Încălcarea drepturilor terților ar putea împiedica efectiv consumatorul să beneficieze de conținutul digital sau de unele dintre caracteristicile acestuia, de exemplu dacă terțul obligă pe bună dreptate furnizorul să înceteze încălcarea acestor drepturi și să întrerupă furnizarea conținutului digital în cauză. Viciile juridice sunt deosebit de importante pentru conținutul digital, care face, prin natura sa, obiectul drepturilor de proprietate intelectuală. În eventualitatea unei încălcări a drepturilor unui terț, prezenta directivă nu ar trebui să aducă atingere legislațiilor naționale ale statelor membre care prevăd nulitatea sau rezilierea contractului, de exemplu pentru încălcarea garanției legale împotriva evacuării.

Articolul 9⁵¹

Răspunderea furnizorului

Furnizorul este răspunzător (...) pentru:

- (a) orice nefurnizare a conținutului digital sau a serviciului digital în conformitate cu **articolul 5**;
- (b) orice neconformitate a **conținutului digital sau a serviciului digital**
 - (i) care există la momentul **furnizării**, în cazul în care contractul prevede o **singură etapă de furnizare sau o serie de etape separate de furnizare**⁵² sau
 - (ii) care apare pe perioada **contractului**, în cazul în care contractul prevede **furnizarea continuă** pe parcursul unei perioade de timp (...).

Articolul 9a

Termene

- (1) **În cazurile menționate la articolul 9 litera (b) punctul (i), dacă în conformitate cu legislația națională, furnizorul este răspunzător exclusiv pentru orice neconformitate care se constată pe parcursul unei perioade de timp după furnizare, perioada respectivă nu poate fi mai scurtă de doi ani de la momentul furnizării.**

⁵¹ De observat că ordinea articolelor 9 și 10 a fost inversată, deoarece s-a considerat că este mai logic ca dispozițiile privind sarcina probei să figureze după dispozițiile care stabilesc răspunderea furnizorului.

⁵² În considerente ar putea fi introduse explicații suplimentare, care ar putea fi formulate în felul următor, luând ca punct de plecare considerentul 34 din propunerea Comisiei:

Furnizorul ar trebui să fie responsabil față de consumator în caz de neconformitate (...) și pentru orice nefurnizare a conținutului digital sau a serviciului digital. Întrucât conținutul digital sau serviciul digital poate fi furnizat consumatorilor în una sau mai multe etape separate de furnizare sau în mod continuu, pe parcursul unei perioade de timp, este justificat ca termenul pentru stabilirea conformității conținutului digital sau a serviciului digital să fie determinat în funcție de respectivele momente diferite de furnizare.

Conținutul digital poate fi furnizat consumatorilor într-o singură etapă de furnizare, de exemplu atunci când consumatorii descarcă o carte electronică și o stochează pe dispozitivul lor personal. În mod similar, furnizarea poate consta într-o serie de astfel de etape separate, de exemplu în cazul în care consumatorii primesc un link pentru a descărca săptămânal câte o nouă carte electronică.

- (2) **În cazurile menționate la articolul 9 litera (b) punctul (i), furnizorul este răspunzător în temeiul articolului 12 pentru orice neconformitate care se constată pe durata contractului.**
- (3) **În cazul în care, în temeiul legislației naționale, drepturile prevăzute la articolul 12 sunt supuse unui termen de prescripție, termenul respectiv nu expiră înainte de doi ani:**
- (i) **în cazurile menționate la articolul 9 litera (b) punctul (i), de la momentul furnizării;**
 - (ii) **în cazurile menționate la articolul 9 litera (b) punctul (ii), de la sfârșitul contractului sau din momentul în care consumatorul constată sau se consideră că a constatat neconformitatea, luându-se în considerare data care survine mai devreme.⁵³**

Continuarea notei de subsol 52 de la pagina anterioară:

Elementul distinctiv al acestei categorii de conținut digital este faptul că, ulterior, consumatorii vor avea posibilitatea de a accesa și de a utiliza conținutul digital pe o perioadă nedeterminată. În astfel de cazuri, conformitatea conținutului digital ar trebui să fie evaluată la momentul furnizării, și prin urmare, furnizorul ar trebui să fie răspunzător exclusiv pentru orice neconformitate existentă în momentul în care are loc etapa unică de furnizare sau fiecare etapă separată de furnizare.

Conținutul digital sau serviciul digital poate fi, de asemenea, furnizat consumatorilor în mod continuu, pe parcursul unei perioade de timp. Furnizarea continuă poate include cazuri în care furnizorul pune la dispoziția consumatorilor un serviciu pentru o perioadă fixă sau pentru o perioadă nedeterminată, cum ar fi în cazul unui contract pe 2 ani de stocare în cloud sau al unei aderări pe perioadă nedeterminată la o platformă de comunicare socială. Elementul distinctiv al acestei categorii este faptul că conținutul digital sau serviciul digital este disponibil pentru consumatori sau accesibil acestora exclusiv pe durata determinată a contractului sau atât timp cât este în vigoare contractul pe o perioadă nedeterminată. Prin urmare, este justificat ca, în astfel de cazuri, furnizorul să fie răspunzător exclusiv pentru neconformitatea care survine în această perioadă de timp. Elementul de furnizare continuă nu ar trebui să necesite neapărat o furnizare pe termen lung. Cazuri precum cel al streamingului online al unui videoclip ar trebui să fie considerate drept furnizare continuă pe parcursul unei perioade de timp, indiferent de durata efectivă a fișierului audiovizual. Cazurile în care anumite elemente ale conținutului digital sau ale serviciului digital sunt puse la dispoziție în mod periodic sau în mai multe rânduri pe parcursul unei perioade de timp ar trebui, de asemenea, să fie considerate o furnizare continuă pe parcursul unei perioade de timp, de exemplu în cazul în care contractul prevede că un program antivirus va fi actualizat automat în prima zi a fiecărei luni din perioada contractuală de un an sau că furnizorul emite actualizări ori de câte ori devin disponibile noi caracteristici ale unui joc digital, iar conținutul digital sau serviciul digital este disponibil sau accesibil consumatorilor exclusiv pe perioada determinată a contractului sau atât timp cât este în vigoare contractul pe perioadă nedeterminată.

Se furnizează clarificări printr-un considerent cu următorul conținut:

Statele membre ar trebui să dispună de libertatea de a reglementa termenele de prescripție naționale. Cu toate acestea, astfel de termene de prescripție nu ar trebui să împiedice consumatorii să își exercite drepturile pe întreg parcursul perioadei în care furnizorul este răspunzător pentru neconformitate. Deși, prin urmare, ar trebui să nu armonizeze punctul de plecare al termenelor de

Articolul 10

Sarcina probei

- (1) Sarcina probei în ceea ce privește **furnizarea conținutului digital sau a serviciului digital în conformitate cu articolul 5** revine furnizorului.
- (1a) **În cazurile menționate la articolul 9 litera (b) punctul (i), sarcina probei în ceea ce privește conformitatea furnizării conținutului digital sau a serviciului digital la momentul furnizării revine furnizorului, pentru o neconformitate care se constată pe parcursul unei perioade de un an din momentul furnizării conținutului digital sau a serviciului digital.**
- (1b) **În cazurile menționate la articolul 9 litera (b) punctul (ii), sarcina probei în ceea ce privește conformitatea conținutului digital sau a serviciului digital pe durata contractului revine furnizorului pentru o neconformitate care se constată pe perioada contractului.**
- (2) **Alineatele (1a) și (1b) nu se aplică în cazul în care furnizorul demonstrează că mediul digital al consumatorului nu este compatibil cu (...) cerințele tehnice ale conținutului digital sau ale serviciului digital și în cazul în care furnizorul a informat consumatorul cu privire la aceste cerințe, în mod clar și inteligibil, înainte de încheierea contractului.**
- (3) Consumatorul cooperează cu furnizorul în măsura în care acest lucru este, **în mod rezonabil**, posibil și necesar **pentru a stabili dacă neconformitatea conținutului digital sau a serviciului digital, la momentul prevăzut la articolul 9 litera (b) punctul (i) sau (ii), după caz, a fost cauzată de mediul digital al consumatorului.** Obligația de cooperare se limitează la mijloacele disponibile din punct de vedere tehnic care sunt cel mai puțin intruzive pentru consumator. În cazul în care consumatorul nu cooperează, sarcina probei în ceea ce privește existența **neconformității** la momentul menționat la **articolul 9 litera (b) punctul (i) sau (ii), după caz,** revine consumatorului.

prescripție națională, prezenta directivă ar trebui să asigure faptul că aceste termene nu expiră înainte de sfârșitul perioadei în care furnizorul este răspunzător pentru o neconformitate.

Măsurile reparatorii în caz de nefurnizare

- (1) În cazul în care furnizorul nu furnizează conținutul digital sau serviciul digital în conformitate cu articolul 5, **consumatorul solicită furnizorului să furnizeze conținutul digital sau serviciul digital. Dacă, în aceste circumstanțe, furnizorul nu furnizează conținutul digital sau serviciul digital fără întârzieri nejustificate⁵⁴ sau într-o perioadă de timp suplimentară, astfel cum este convenit în mod expres între părți, consumatorul are dreptul de a rezilia contractul (...).**
- (2) **Alineatul (1) nu se aplică, iar consumatorul are dreptul de a rezilia contractul imediat, în cazul în care:**
- (a) **consumatorul și furnizorul au convenit asupra faptului că pentru consumator este esențială furnizarea la o anumită dată sau acest lucru reiese în mod clar din circumstanțele care însoțesc încheierea contractului, iar furnizorul nu furnizează conținutul digital sau serviciul digital până la sau la data respectivă sau**
 - (b) **furnizorul a declarat că nu va pune la dispoziție conținutul digital sau serviciul digital sau acest lucru reiese în mod clar din circumstanțele cazului.**

⁵⁴ Se propune clarificarea, printr-un considerent, a faptului că, având în vedere natura conținutului digital, „fără întârzieri nejustificate” ar putea însemna, în multe situații, „imediat”. Acest considerent ar putea fi formulat în felul următor:

În cazul în care, în urma nefurnizării, consumatorul solicită furnizorului să furnizeze conținutul digital sau serviciul digital fără întârzieri nejustificate, furnizorul ar trebui să acționeze în cel mai scurt timp posibil. Având în vedere că furnizarea conținutului digital sau a serviciului digital se face în format digital, furnizarea nu necesită, în majoritatea situațiilor, o perioadă suplimentară de timp pentru a pune la dispoziția consumatorului conținutul digital sau serviciul digital. Prin urmare, în anumite cazuri, furnizorul ar trebui să furnizeze conținutul digital sau serviciul digital imediat.

Articolul 12

Măsuri reparatorii în caz de neconformitate

- (01) În caz de neconformitate, consumatorul are dreptul de a solicita punerea în conformitate a conținutului digital sau a serviciului digital, de a solicita o reducere corespunzătoare a prețului sau de a rezilia contractul conform condițiilor prevăzute în prezentul articol.**
- (1) Consumatorul are dreptul de a solicita punerea în conformitate a conținutului digital **sau a serviciului digital (...)**⁵⁵, cu excepția cazului în care acest lucru **ar fi imposibil**⁵⁶ **sau ar impune furnizorului costuri care ar fi** disproporționate, **având în vedere circumstanțele cazului, inclusiv(...):**
- (a) valoarea pe care ar avea-o conținutul digital **sau serviciul digital** în cazul în care nu ar exista o **neconformitate** și
 - (b) însemnătatea neconformității (...).

⁵⁵ Cerința privind gratuitatea a fost mutată la alineatul (2).

⁵⁶ Se va clarifica, printr-un considerent, faptul că noțiunea de „imposibilitate” se referă nu numai la imposibilitatea faptică, ci și la situațiile în care punerea în conformitate a conținutului digital sau a serviciului digital nu ar fi posibilă ca urmare a unui temei sau impediment juridic.

- (2) Furnizorul pune în conformitate conținutul digital sau **serviciul digital (...)** în temeiul alineatului (1), într-un termen rezonabil⁵⁷ de la data la care furnizorul a fost informat de către consumator cu privire la neconformitate (...), **cu titlu gratuit** și fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator, ținând seama de natura conținutului digital **sau a serviciului digital** și de scopul pentru care consumatorul a solicitat conținutul digital **sau serviciul digital**.⁵⁸
- (3) Consumatorul are dreptul fie la o reducere **corespunzătoare** a prețului **în conformitate cu** alineatul (4), în cazul în care conținutul digital **sau serviciul digital** este furnizat în schimbul plății unui preț, fie **la rezilierea** contractului **în conformitate cu** alineatul (5) (...), **în oricare dintre următoarele cazuri:**
- (a) măsura reparatorie pentru punerea în conformitate a conținutului digital **sau a serviciului digital** este imposibilă⁵⁹ **sau** disproporționată **în conformitate cu** alineatul (1);
- (b) furnizorul nu **a pus în conformitate conținutul digital sau serviciul digital astfel cum se prevede la** alineatul (2);

⁵⁷ S-ar putea clarifica într-un considerent faptul că nimic nu împiedică un acord între consumator și furnizor cu privire la un termen până la care furnizorul să pună în conformitate conținutul digital sau serviciul digital.

⁵⁸ Ar trebui să se clarifice prin intermediul unui considerent) [și nu prin intermediul articolului 3 alineatul (9)] faptul că statele membre au posibilitatea de a reglementa dreptul consumatorului de a amâna efectuarea plății până la punerea în conformitate de către furnizor a conținutului digital sau a serviciului digital. Tot prin intermediul considerentelor ar trebui să se clarifice și faptul că statele membre pot reglementa liber cu privire la dreptul furnizorului de a reține orice rambursare datorată consumatorului la rezilierea contractului până la momentul în care consumatorul își îndeplinește obligația de returnare către furnizor a suportului material. Textul propus a fi adăugat la considerentul 10:

De asemenea, statele membre ar trebui să dispună de libertatea de a reglementa drepturile părților de a amâna îndeplinirea obligațiilor lor sau a unei părți a acestora până la îndeplinirea obligațiilor de către cealaltă parte. De exemplu, statele membre ar trebui să poată reglementa liber dreptul consumatorului, în caz de neconformitate, de a amâna plata prețului sau a unei părți a acestuia până la aducerea în conformitate de către furnizor a conținutului digital sau a serviciului digital sau dreptul furnizorului de a reține orice rambursare datorată consumatorului la rezilierea contractului până la momentul în care consumatorul își îndeplinește obligația prevăzută la articolul 13b alineatul (2) de returnare către furnizor a suportului material.

⁵⁹ În ceea ce privește noțiunea de imposibilitate, a se vedea nota de subsol 56 de mai sus, la articolul 12 alineatul (1).

- (ba) **se constată o neconformitate, în pofida încercării furnizorului de a pune în conformitate conținutul digital sau serviciul digital;**
- (c) **neconformitatea este de o asemenea gravitate încât justifică o reducere de preț sau o reziliere a contractului imediată;**⁶⁰
- (d) furnizorul a declarat că nu va pune în conformitate conținutul digital sau serviciul digital într-un termen rezonabil sau fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator sau acest lucru reiese în mod clar (...) din circumstanțele cazului.

(4)⁶¹ Reducerea de preț este proporțională cu scăderea valorii conținutului digital sau a serviciului digital furnizat consumatorului în comparație cu valoarea pe care ar avea-o conținutul digital sau serviciul digital dacă ar fi în conformitate.

În cazul în care **contractul prevede că** furnizarea conținutului digital sau a serviciului digital se face **pe parcursul unei perioade de timp** în schimbul plății unui preț (...), **reducerea de preț se aplică pentru perioada de timp în care** conținutul digital sau serviciul digital nu a fost în conformitate.

⁶⁰ În considerente ar putea fi furnizate explicații și exemple suplimentare, după cum urmează:

În anumite situații este justificat să se acorde consumatorului dreptul la o reducere de preț sau la o reziliere a contractului imediată, de exemplu în cazul în care nu se poate pretinde consumatorului să își mențină încrederea în capacitatea furnizorului de a pune în conformitate conținutul digital sau serviciul digital, ca urmare a gravității neconformității, a unei nepuneri în conformitate adecvate anterioare de către furnizor a conținutului digital sau a serviciului digital sau în cazul în care este clar faptul că furnizorul nu va pune în conformitate conținutul digital sau serviciul digital. De exemplu, consumatorul ar trebui să aibă dreptul de a solicita în mod direct rezilierea contractului sau o reducere de preț în situația în care se furnizează consumatorului un program antivirus care este el însuși virusat, situație care s-ar constitui drept exemplu de astfel de neconformitate gravă.

⁶¹ Pentru clarificarea suplimentară a articolului 12 alineatul (4), în considerente ar putea fi incluse explicații după cum urmează:

În situația în care consumatorul are dreptul la o reducere a prețului plătit pentru conținutul digital sau pentru serviciul digital care este furnizat pe parcursul unei perioade de timp, la calculul reducerii de preț ar trebui să se țină seama de scăderea valorii, atât ca urmare a neconformității, cât și având în vedere perioada de timp pe parcursul căreia consumatorul nu a fost în măsură să beneficieze de conținutul digital sau de serviciul digital conform.

- (5) **În cazul în care conținutul digital sau serviciul digital a fost furnizat în schimbul plății unui preț, consumatorul are dreptul de a rezilia contractul numai în cazul în care neconformitatea nu este minoră.** Sarcina probei cu privire la faptul că neconformitatea **este minoră** revine furnizorului.

Articolul 13

Exercitarea dreptului de reziliere

Consumatorul își exercită dreptul de a rezilia contractul printr-o (...) **declarație către furnizor prin care își exprimă decizia de a rezilia contractul.**⁶²

(...)

⁶² Formularea de la alineatul (1) a fost inspirată din formularea utilizată la articolul 11 alineatul (1) litera (b) din CRD.

Articolul 13a

Obligațiile furnizorului în cazul rezilierii

- (1) (...) **În caz de reziliere a contractului, furnizorul rambursează consumatorului toate cuantumurile plătite în temeiul contractului.**

⁶³Cu toate acestea, în cazurile în care contractul prevede furnizarea de conținut digital sau de servicii digitale pe parcursul unei perioade de timp, iar conținutul sau serviciul digital a fost în conformitate pentru o perioadă de timp anterioară datei rezilierii contractului, furnizorul rambursează consumatorului numai cota-parte din prețul plătit care corespunde perioadei de timp în care conținutul digital sau serviciul digital nu a fost în conformitate, precum și orice parte din prețul plătit de consumator în avans pentru orice perioadă care ar fi rămas de derulat în cadrul contractului în cazul în care acesta nu ar fi fost reziliat.

- (2) **În ceea ce privește datele cu caracter personal furnizate de către consumator, furnizorul respectă obligațiile aplicabile în temeiul Regulamentului (UE) 2016/679 (...).**

⁶³ Articolul 13a alineatul (1) al doilea paragraf reglementează chestiunea rambursării parțiale în caz de reziliere a contractului. Acest paragraf nu se referă numai la „furnizarea continuă”, ci la toate cazurile în care conținutul digital este furnizat pe parcursul unei perioade de timp și, prin urmare, consumatorul ar trebui să primească numai o rambursare parțială atunci când conținutul digital sau serviciul digital nu a fost în conformitate decât în cursul unor părți ale perioadei respective.

- (3) **În plus, furnizorul pune la dispoziția⁶⁴ consumatorului orice conținut digital (...), în măsura în care acesta nu constituie date cu caracter personal, încărcat sau creat de către consumator atunci când utilizează conținutul digital sau serviciul digital furnizat de către furnizor.**

Furnizorul nu are obligația de a pune la dispoziție un astfel de conținut digital creat de către consumator la utilizarea conținutului digital sau a serviciului digital în măsura în care conținutul digital creat de consumator are utilitate exclusiv în contextul utilizării conținutului digital sau a serviciului digital furnizat de către furnizor sau se referă numai la activitatea consumatorului atunci când utilizează conținutul digital sau serviciul digital furnizat de către furnizor sau a fost agregat cu alte date de către furnizor și nu poate fi dezagregat sau poate fi dezagregat, dar numai cu eforturi disproporționate.

Consumatorul are dreptul de a **recupera conținutul digital respectiv** gratuit, fără **impedimente** din partea furnizorului, într-o perioadă de timp rezonabilă și într-un format utilizat în mod curent și **care poate fi citit automat.**

De asemenea, furnizorul se abține de la utilizarea oricărui astfel de conținut digital în legătură cu care prezentul articol impune obligația de punere la dispoziția consumatorului, cu excepția cazului în care conținutul în cauză a fost generat de mai mulți consumatori și poate fi utilizat și de alți consumatori.

- (4) (...) Furnizorul poate împiedica orice utilizare ulterioară a conținutului digital **sau a serviciului digital** de către consumator, în special prin **oprirea** accesului consumatorului la conținutul digital **sau la serviciul digital** sau prin dezactivarea contului de utilizator al consumatorului, fără a aduce atingere alineatului (3).

⁶⁴ În considerente ar putea fi menționate ca exemple mijloace posibile de punere la dispoziție a datelor către consumator, cum ar fi crearea unei interfețe pentru schimbul de date.

Articolul 13b
Obligațiile consumatorului în cazul rezilierii

1. **După rezilierea contractului**, consumatorul se abține de la utilizarea **conținutului digital sau a serviciului digital și de la punerea acestuia la dispoziția unor terți (...)**.

- (2) **În cazul în care** conținutul digital a fost furnizat pe un suport **material**, consumatorul trebuie, la cererea furnizorului, să returneze acestuia, pe cheltuiala furnizorului, suportul **material**, fără întârzieri nejustificate după primirea cererii furnizorului. **În cazul în care furnizorul hotărăște să solicite restituirea suportului material, această solicitare se efectuează în termen de 14 zile de la data la care furnizorul este informat cu privire la decizia consumatorului de a rezilia contractul.**

3. Consumatorul nu este obligat să plătească pentru orice utilizare a conținutului digital **sau a serviciului digital** în perioada care precedă rezilierea contractului **și în care conținutul digital sau serviciul digital nu a fost în conformitate.**

Articolul 13c⁶⁵

Termene și modalități de rambursare de către furnizor

- (1) Orice rambursare pe care furnizorul trebuie să o efectueze către consumator în temeiul articolului 12 alineatul (4) sau al articolului 13a alineatul (1) ca urmare a unei reduceri de preț sau a unei rezilieri a contractului este efectuată fără întârzieri nejustificate și, în orice caz, **în termen de 14 de zile de la data la care furnizorul este informat cu privire la decizia consumatorului de a invoca dreptul său privind o reducere de preț sau dreptul său de a rezilia contractul.**

⁶⁵ Noul articol 13c combină într-un singur articol separat dispozițiile privind termenele și modalitățile de rambursare de către furnizor, care anterior erau cuprinse la articolul 12 alineatul (4) și la articolul 13a alineatul (1).

- (2) **Furnizorul efectuează rambursarea utilizând aceleași mijloace de plată pe care le-a utilizat consumatorul pentru plata conținutului digital sau a serviciului digital, cu excepția cazului în care consumatorul și-a dat acordul expres pentru utilizarea altor mijloace de plată și cu condiția ca rambursarea să nu ocazionaze costuri suplimentare pentru consumator.**
- (3) **Furnizorul nu îi impune consumatorului niciun fel de cheltuieli legate de rambursare.**

Articolul 14

(...)⁶⁶

⁶⁶ În conformitate cu punctele 15 și 16 din „Orientările politice” din iunie 2016 (doc. 9768/16), articolul 14 fost eliminat.

Se propune includerea în considerente a unei clarificări asupra faptului că daunele sunt lăsate la latitudinea legiuitorului național. Această clarificare ar putea fi formulată în felul următor:

Directiva nu reglementează drepturile de despăgubire pentru daunele provocate consumatorului de neconformitatea conținutului digital sau a instalației cu contractul sau de nefurnizarea conținutului digital. Directiva ar trebui, prin urmare, să nu aducă atingere posibilității ca statele membre să adopte sau să mențină în vigoare norme privind dreptul la despăgubiri în conformitate cu legislația lor națională.

Modificări ale conținutului digital sau ale serviciului digital⁶⁷

- (1) În cazul în care contractul **precizează faptul că se pune la dispoziția consumatorului pe parcursul unei perioade de timp** conținutul digital sau serviciul digital (...), furnizorul **este autorizat să modifice (...)** conținutul digital sau **serviciul digital furnizat** consumatorului (...), **dacă sunt îndeplinite următoarele condiții:**

⁶⁷ Luând ca bază considerentul 45 din propunerea Comisiei, în considerente ar putea fi furnizate explicații suplimentare, după cum urmează:

Prezenta directivă ar trebui să reglementeze, de asemenea, modificările, de exemplu actualizările și îmbunătățirile realizate de către furnizori asupra conținutului digital sau asupra serviciului digital care este la dispoziția consumatorilor pe parcursul unei perioade de timp în temeiul unui contract existent. Având în vedere evoluția rapidă specifică conținutului digital și serviciilor digitale, aceste actualizări, îmbunătățiri sau modificări similare pot fi necesare și sunt adesea în avantajul consumatorului. Unele dintre aceste modificări pot fi prevăzute ca actualizări în contract, făcând parte din angajamentul contractual. Alte modificări pot fi necesare pentru îndeplinirea cerințelor obiective de conformitate a conținutului digital sau a serviciului digital, astfel cum sunt prevăzute în prezenta directivă. Iar alte modificări, care pot fi prevăzute la momentul încheierii contractului, ar trebui să primească acordul expres al consumatorului în momentul încheierii contractului.

În afara acestor modificări al căror obiectiv este menținerea conformității, furnizorul ar trebui să fie autorizat, în anumite condiții, să modifice caracteristicile conținutului digital sau ale serviciului digital, cu condiția ca în contract să fie indicat un motiv justificat pentru o astfel de modificare. Astfel de motive justificate ar putea cuprinde cazurile în care modificarea este necesară pentru a adapta conținutul digital la un nou mediu tehnic sau la un număr mai mare de utilizatori sau din alte motive operaționale importante.

Pentru a realiza un echilibru între interesele consumatorilor și ale întreprinderilor, o astfel de posibilitate a furnizorului ar trebui să fie combinată cu dreptul consumatorului de a rezilia contractul în cazul în care aceste modificări au un impact negativ asupra utilizării conținutului digital sau a serviciului digital sau asupra accesului la acesta într-un mod care nu se limitează la un nivel minor. Măsura în care modificările au un impact negativ asupra utilizării de către consumator a conținutului digital sau a serviciului digital sau asupra accesului consumatorului la acesta ar trebui să fie determinată în mod obiectiv, având în vedere natura și scopul conținutului digital sau ale serviciului digital, precum și calitatea, funcționalitatea, interoperabilitatea și alte caracteristici principale care se asociază în mod obișnuit unui conținut digital sau unui serviciu digital de același tip. Normele referitoare la aceste actualizări, îmbunătățiri sau modificări similare ar trebui totuși să nu cuprindă situații în care, de exemplu, ca urmare a distribuției unei versiuni noi a conținutului digital sau a serviciului digital, părțile încheie un nou contract de furnizare de conținut digital sau a unui serviciu digital.

- (a) contractul **permite o astfel de modificare și oferă un motiv valabil pentru aceasta,**
- (b) **modificarea este oferită fără costuri suplimentare pentru consumator și**
- (c) consumatorul este **informat într-o manieră clară și inteligibilă** cu privire la modificare, **cu condiția ca în cazurile menționate la alineatul (2) consumatorul să fie informat** cu o perioadă de timp rezonabilă în avans, **pe un suport durabil, cu privire la caracteristicile și data** modificării, **precum și cu privire la dreptul său de a rezilia contractul în conformitate cu alineatele (2) și (3) sau, dacă este cazul, cu privire la posibilitatea de a menține conținutul digital sau serviciul digital fără modificări în conformitate cu alineatul (5).**

(...)

- (2) Consumatorul are dreptul de a rezilia contractul (...) **în cazul în care modificarea are un impact negativ asupra accesului consumatorului la conținutul digital sau la serviciul digital sau asupra utilizării acestuia de către consumator, cu excepția cazului în care un astfel de impact negativ este doar minor.**⁶⁸
- (3) Consumatorul are dreptul să își exercite dreptul de a rezilia contractul **în conformitate cu alineatul (2), fără costuri suplimentare și în termen de cel puțin 30 de zile de la data la care este informat în conformitate cu alineatul (1) litera (c). Dreptul de a rezilia contractul se încheie cel mai devreme la 14 zile de la data aplicării modificării. (...)**

⁶⁸ Ar putea fi furnizate explicații suplimentare cu privire la relația dintre articolul 15 și articolul 12 într-un considerent care ar putea fi formulat în felul următor:

În cazul în care o astfel de modificare are un impact negativ asupra accesului consumatorului la conținutul digital sau la serviciul digital sau asupra utilizării acestuia de către consumator, acesta ar trebui să aibă, ca urmare a unei astfel de modificări, dreptul de a rezilia contractul, în mod gratuit. Neîndeplinirea cerințelor de la articolul 15 alineatul (1) nu aduce atingere drepturilor consumatorului legate de punerea în conformitate a conținutului digital sau a serviciului digital, de reducerea prețului sau de rezilierea contractului, astfel cum se prevede la articolul 12. În mod similar, atunci când în urma unei modificări apare o neconformitate a conținutului digital sau a serviciului digital care nu a fost cauzată de modificare, consumatorul ar trebui să aibă în continuare dreptul de a se baza pe măsurile reparatorii în caz de neconformitate în legătură cu respectivul conținut digital sau serviciu digital, astfel cum se prevede la articolul 12.

- (4) **În cazul în care consumatorul reziliază contractul în conformitate cu alineatele (2) și (3) (...), furnizorul rambursează consumatorului exclusiv cota-parte din prețul plătit care corespunde perioadei de timp ulterioare modificării conținutului digital sau a serviciului digital.**
- (5) **Alineatele (2)-(4) nu se aplică în cazul în care furnizorul a permis consumatorului, iar consumatorul a acceptat să mențină, fără costuri suplimentare, conținutul digital sau serviciul digital fără modificări, iar conținutul digital sau serviciul digital rămâne în conformitate.**

Articolul 16

Dreptul de a rezilia contractele pe termen lung de furnizare de conținut digital sau de servicii digitale

- (1) **În cazul în care contractul prevede furnizarea de conținut digital sau de servicii digitale pentru o perioadă determinată⁶⁹ mai mare de 12 luni (...), consumatorul are dreptul de a rezilia contractul gratuit, în orice moment după expirarea perioadei de 12 luni.⁷⁰**

⁶⁹ Se va clarifica, prin intermediul considerentelor, faptul că articolul 16 se aplică numai în cazul contractelor pe perioadă determinată cu o durată mai mare de 12 luni și nu aduce atingere normelor naționale privind rezilierea contractelor pe perioadă nedeterminată. În plus, se va clarifica, prin intermediul considerentelor, faptul că statele membre dispun de libertatea de a reglementa condițiile în care poate fi reînnoit în mod tacit un contract pe perioadă determinată, precum și condițiile în care aceste reînnoiri tacite pot fi considerate drept o continuare a perioadei contractuale inițiale.

⁷⁰ S-ar putea clarifica prin intermediul considerentelor faptul că prezenta directivă nu ar trebui să afecteze dreptul consumatorului de a rezilia contractul privind conținutul digital sau serviciul digital în timpul unei proceduri privind ajustarea datoriilor, astfel cum se prevede în temeiul legislației naționale.

- (2) Consumatorul își exercită dreptul de a rezilia contractul **în conformitate cu articolul 13. Consumatorul înaintează notificarea de reziliere cu cel puțin 30 de zile înainte de intrarea în vigoare a rezilierii.**
- (3)⁷¹ În cazul în care consumatorul reziliază contractul în conformitate cu prezentul articol, **articolele 13a, 13b și 13c se aplică în consecință. (...)**
- (4) În cazul în care conținutul digital **sau serviciul digital** este furnizat în schimbul plății unui preț, consumatorul datorează în continuare plata unei părți din prețul conținutului digital **sau al serviciului digital** furnizat, corespunzătoare perioadei de timp anterioare intrării în vigoare a rezilierii. **Furnizorul rambursează consumatorului exclusiv cota-parte din prețul plătit care corespunde perioadei de timp după rezilierea contractului.**

Articolul 17

Dreptul la reparații

În cazul în care furnizorul este răspunzător față de consumator pentru nefurnizarea conținutului digital **sau a serviciului digital sau** pentru o neconformitate cu contractul care rezultă dintr-un act sau o omisiune a unei persoane în etapele **anterioare** ale lanțului de tranzacții, furnizorul are dreptul să solicite măsuri reparatorii din partea persoanei sau a persoanelor responsabile din lanțul de tranzacții. Persoana căreia furnizorul îi poate solicita măsuri reparatorii, acțiunile relevante și condițiile de exercitare se stabilesc de legislația națională.

⁷¹ Ordinea alineatelor (3) și (4) a fost inversată.

Articolul 18

Asigurarea punerii în aplicare

- (1) Statele membre se asigură că există mijloace adecvate și eficiente pentru a garanta respectarea prezentei directive.
- (2) Mijloacele menționate la alineatul (1) cuprind dispoziții care permit unuia sau mai multora dintre următoarele organisme, astfel cum se prevede în legislația națională, să introducă o acțiune în fața unei instanțe judecătorești sau a organelor administrative competente, în temeiul legislației naționale, pentru a se asigura aplicarea dispozițiilor de drept intern de transpunere a prezentei directive:
 - (a) organismele publice sau reprezentanții acestora;
 - (b) organizațiile de protecție a consumatorilor care au un interes legitim în protejarea consumatorilor;
 - (c) organizațiile profesionale care au un interes legitim să acționeze.

Articolul 19

Caracterul obligatoriu

- (1) Cu excepția cazului în care se prevede altfel în prezenta directivă, nu este obligatorie pentru consumator nicio clauză contractuală care, în detrimentul consumatorului, exclude aplicarea măsurilor naționale de transpunere a prezentei directive, derogă de la acestea sau le modifică efectele înainte ca **nefurnizarea sau** neconformitatea cu contractul să fie adusă la cunoștința furnizorului de către consumator **sau înainte ca modificarea conținutului digital sau a serviciului digital în conformitate cu articolul 15 să fie adusă la cunoștința consumatorului de către furnizor.**
- (2) **Prezenta directivă nu împiedică furnizorii să ofere consumatorilor condiții contractuale care depășesc nivelul de protecție asigurat prin prezenta directivă.**⁷²

⁷² Noul alineat (2) preia dispoziția de la articolul 3 alineatul (6) din CRD (unde această clarificare este prevăzută în cadrul dispoziției privind domeniul de aplicare).

Articolul 20

Modificări aduse Directivei 1999/44/CE, Regulamentului (CE) nr. 2006/2004 și Directivei 2009/22/CE

- (1) La articolul 1 alineatul (2) din Directiva 1999/44/CE, litera (b) se înlocuiește cu următorul text:
- „(b) bunuri de consum înseamnă orice obiect corporal mobil, cu excepția:
- bunurilor vândute prin executare silită sau în alt mod, prin autoritatea legii;
 - apei și gazului, atunci când acestea nu sunt oferite spre vânzare în volum limitat sau cantitate fixă;
 - energiei electrice;
 - unui suport **material**, incluzând conținut digital, atunci când acesta a fost utilizat exclusiv ca mijloc de transport al conținutului digital către consumator, astfel cum se menționează în Directiva (UE) N/XXX⁷³.”
- (2) În anexa la Regulamentul (CE) nr. 2006/2004 se adaugă următorul punct:
- „21. Directiva (UE) N/XXX a Parlamentului European și a Consiliului din XX/XX/201X privind **anumite aspecte referitoare la** contractele de furnizare de conținut digital (JO...)”
- (3) În anexa I la Directiva 2009/22/CE se adaugă următorul punct:
- „16. Directiva (UE) N/XXX a Parlamentului European și a Consiliului din XX/XX/201X privind **anumite aspecte referitoare la** contractele de furnizare de conținut digital (JO...)”

⁷³ Directiva (UE) N/XXX a Parlamentului European și a Consiliului din ... privind anumite aspecte referitoare la contractele de furnizare de conținut digital (JO...).

Articolul 21

Transpunere

- (1) Statele membre asigură intrarea în vigoare a actelor cu putere de lege și a actelor administrative necesare pentru a se conforma prezentei directive până la *[data (prima zi a lunii) împlinirii a doi ani de la intrarea în vigoare]*, cel târziu.
- (1a) Statele membre aplică aceste măsuri de la [6 luni de la data transunerii în conformitate cu alineatul (1)].**
- (2) Atunci când statele membre adoptă aceste acte, ele conțin o trimitere la prezenta directivă sau sunt însoțite de o astfel de trimitere la data publicării lor oficiale. Statele membre stabilesc modalitatea de efectuare a acestei trimiteri.
- (3) Statele membre comunică Comisiei textul dispozițiilor de drept intern pe care le adoptă în domeniul reglementat de prezenta directivă.

Articolul 22

Revizuire

Cel târziu la *[data împlinirii a cinci ani de la intrarea în vigoare]*, Comisia revizuieste și întocmește un raport privind aplicarea prezentei directive, pe care îl transmite Parlamentului European și Consiliului. Raportul analizează, printre altele, necesitatea armonizării normelor aplicabile contractelor de furnizare de conținut digital **sau de servicii digitale** (...) în afara furnizării care intră sub incidența prezentei directive (...), **inclusiv eventuala aplicare a directivei în cazul conținutului digital încorporat.**

Articolul 23

Intrare în vigoare

Prezenta directivă intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Articolul 24

Destinatari

Prezenta directivă se adresează statelor membre.

Adoptată la Bruxelles,